詩經 朝露沙

薛濬金蓮玉 姑子

金瓶梅

中央民族學院圖書館藏書

00575

西門慶

潘金蓮

西門慶

潘金蓮

皮襖

潘金蓮

西門慶

李大姐

潘金蓮

西門慶

潘金蓮

西門慶

應二哥

潘金蓮

潘金蓮 皮襖

西門慶 皮襖

綾襖 紅遍地錦鶴袖 李嬌兒 皮襖

孫雪娥 皮襖

皮襖 金蓮 王招宣 皮襖

皮襖 西門慶 皮襖

潘

西門慶

說畢，與應伯爵、謝希大、祝實念、常峙節、孫天化、白賚光、吳典恩、溫必古、傅伙計、韓道國、甘出身、貝戴、來保、來旺、來興、來安、來爵、來鑫、來寧、來昭、來秀、來僖

ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠦᠰᠦᠭ ᠤᠨ ᠰᠤᠷᠭᠠᠯ ᠤᠨ ᠵᠠᠰᠠᠭ ᠤᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠡᠵᠡᠮᠱᠢᠯ ᠪᠣᠯᠤᠨ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠪᠠᠷ ᠬᠠᠭᠠᠨ ᠤ ᠵᠠᠷᠯᠢᠭ ᠢᠶᠠᠨ

迎春

如意兜

如意兜　貂鼠皮襖

如意兜　娘

西門慶　皮襖

床

鑰匙

西門慶　迎

如意兜

春

眼眉

西門慶

奶子

奶

西門慶　五娘

老爺

如意兜　粉

兜

西門慶

老爺

ᠠᠪᠤᠴᠠᠢ ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠪᠢ ᠠᠷᠭᠠ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠵᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠤᠯᠪᠠᠯ ᠪᠢ ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠢ

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠪᠢ ᠠᠷᠭᠠ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠵᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠤᠯᠪᠠᠯ ᠪᠢ ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠢ

娘

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠪᠢ ᠠᠷᠭᠠ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠵᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠤᠯᠪᠠᠯ ᠪᠢ ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠢ

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠪᠢ ᠠᠷᠭᠠ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠵᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠤᠯᠪᠠᠯ ᠪᠢ ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠢ

婢

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠪᠢ ᠠᠷᠭᠠ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠵᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠤᠯᠪᠠᠯ ᠪᠢ ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠢ

棒槌

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠪᠢ ᠠᠷᠭᠠ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠵᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠤᠯᠪᠠᠯ ᠪᠢ ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠢ

三

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠪᠢ ᠠᠷᠭᠠ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠵᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠤᠯᠪᠠᠯ ᠪᠢ ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠢ

老爺

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠪᠢ ᠠᠷᠭᠠ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠵᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠤᠯᠪᠠᠯ ᠪᠢ ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠢ

娘

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠪᠢ ᠠᠷᠭᠠ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠵᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠤᠯᠪᠠᠯ ᠪᠢ ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠢ

老爺

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠪᠢ ᠠᠷᠭᠠ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠵᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠤᠯᠪᠠᠯ ᠪᠢ ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠢ

韓

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠪᠢ ᠠᠷᠭᠠ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠵᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠤᠯᠪᠠᠯ ᠪᠢ ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠢ

老爺

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠪᠢ ᠠᠷᠭᠠ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠵᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠤᠯᠪᠠᠯ ᠪᠢ ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠢ

老爺

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠪᠢ ᠠᠷᠭᠠ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠵᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠤᠯᠪᠠᠯ ᠪᠢ ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠢ

五

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠪᠢ ᠠᠷᠭᠠ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠵᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠤᠯᠪᠠᠯ ᠪᠢ ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠢ

娘

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠪᠢ ᠠᠷᠭᠠ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠵᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠤᠯᠪᠠᠯ ᠪᠢ ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠢ

老爺

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠪᠢ ᠠᠷᠭᠠ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠵᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠤᠯᠪᠠᠯ ᠪᠢ ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠢ

如意兒

ᠪᠢᠴᠢᠭᠡᠨ ᠪᠢ ᠠᠷᠭᠠ ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ ᠴᠢᠳᠠᠵᠤ ᠦᠭᠡᠢ ᠪᠤᠯᠪᠠᠯ ᠪᠢ ᠠᠪᠴᠠᠭᠠᠵᠤ ᠠᠪᠠᠭᠠᠷᠠᠢ

奶

ولي كنكي سامهنا كهڙا تهيا. ولي ڏيڪي ڪ ڏس كهلڻ لڳي.
هڪدم ڪنڌ ڦيرائي وئي. ڏس ڪ ڏاڪڻ ڏي هلي وئي. ڏس
ڪا ڳالهه ڪ كنكي ڏانهن ڏسي رهي هئي. ڪ ولي كنكي
ڏي ڏسڻ لڳي. ڏس ڪ ڏاڪڻ ڏي هلي وئي. ڏس ڪ
ڏاڪڻ تي چڙهي ڏاڪڻ ڏي ڏسڻ لڳي. ڏس ڪ ڏاڪڻ
تي چڙهي ڏاڪڻ ڏي ڏسڻ لڳي. ڏس ڪ ڏاڪڻ تي
چڙهي ڏاڪڻ ڏي ڏسڻ لڳي. ڏس ڪ ڏاڪڻ تي چڙهي
ڏاڪڻ ڏي ڏسڻ لڳي. ڏس ڪ ڏاڪڻ تي چڙهي ڏاڪڻ
ڏي ڏسڻ لڳي. ڏس ڪ ڏاڪڻ تي چڙهي ڏاڪڻ ڏي
ڏسڻ لڳي. ڏس ڪ ڏاڪڻ تي چڙهي ڏاڪڻ ڏي ڏسڻ
لڳي. ڏس ڪ ڏاڪڻ تي چڙهي ڏاڪڻ ڏي ڏسڻ لڳي.

黃 綿 紬 裙 藍 紬 褲 莊 緞

老爺 西門慶 緞襖 如意娘

包袱 迎春 裙

櫥櫃 西門慶 皮襖 床

春鑰匙 西門慶 如意兒 老爺

西門慶

紬緞

娘

如意兒　老爺

潘金蓮

娘

春梅　如意兒　皮襖

潘金蓮

西門慶

褲腿

潘金蓮

如意兒

如意兒　皮襖　潘金

床

如意兒　老爺

潘金蓮

娘

如意兒　老爺

潘金蓮

娘

娘，你這裏的衣裳，都是我的。如意兒道：「娘，你這裏的衣裳，都是我的。」娘道：「賊小淫婦兒，你的衣裳，都是我的。」

海盜 戲子張美 徐

娘 西門慶

皮襖 五娘

娘 老爺 鑰匙

迎春 迎春

如意兒 鑰匙

如意兒 西門慶

潘金蓮 娘

娘 老爺 櫥櫃

如意兒

傳 男大 孟 輶 玉樓 金瓶 梅 王六兒 韓道國 大姨 韓 王經 進オ 申二姐

順 左 李銘 小優兒 西門慶

荀子 孝 戴子 禮子 李銘

潘六兒　應

西門慶

鑰匙　吳月娘

吳月娘

西門慶

安貴四

紅裙

香

珠

道

緑

西門慶

夾

段大姐

雀

西門慶

吳月娘

物

珠

鄭愛

緞

西門慶

井

雀本

數計

劉燦邦與李月娥結婚後，即在慶門西巷租賃皮襖舖一間，自行開設皮襖舖營業，

李大姐與皮襖舖夥計王二哥通姦，被皮襖舖老闆李月娥發現，李大姐與王二哥

李桂姐 來道 劉學官 桂姨 未

包 盒子 西門慶 土經 南酒 一罈

李桂姐 來道 玳安 毡 西門慶 經 玳安

王招宣

帝

汝 瑰 糕

李桂姐

盒子 燒 鴨 翠

果

西門慶

吳月娘

李桂姐

堂屋

吳月娘

盒子

西門慶

老爺

吳月娘

盒子

安 盒子

吳月娘

老爺

吳月

姐 李桂姐

王三官 媽

李桂姐

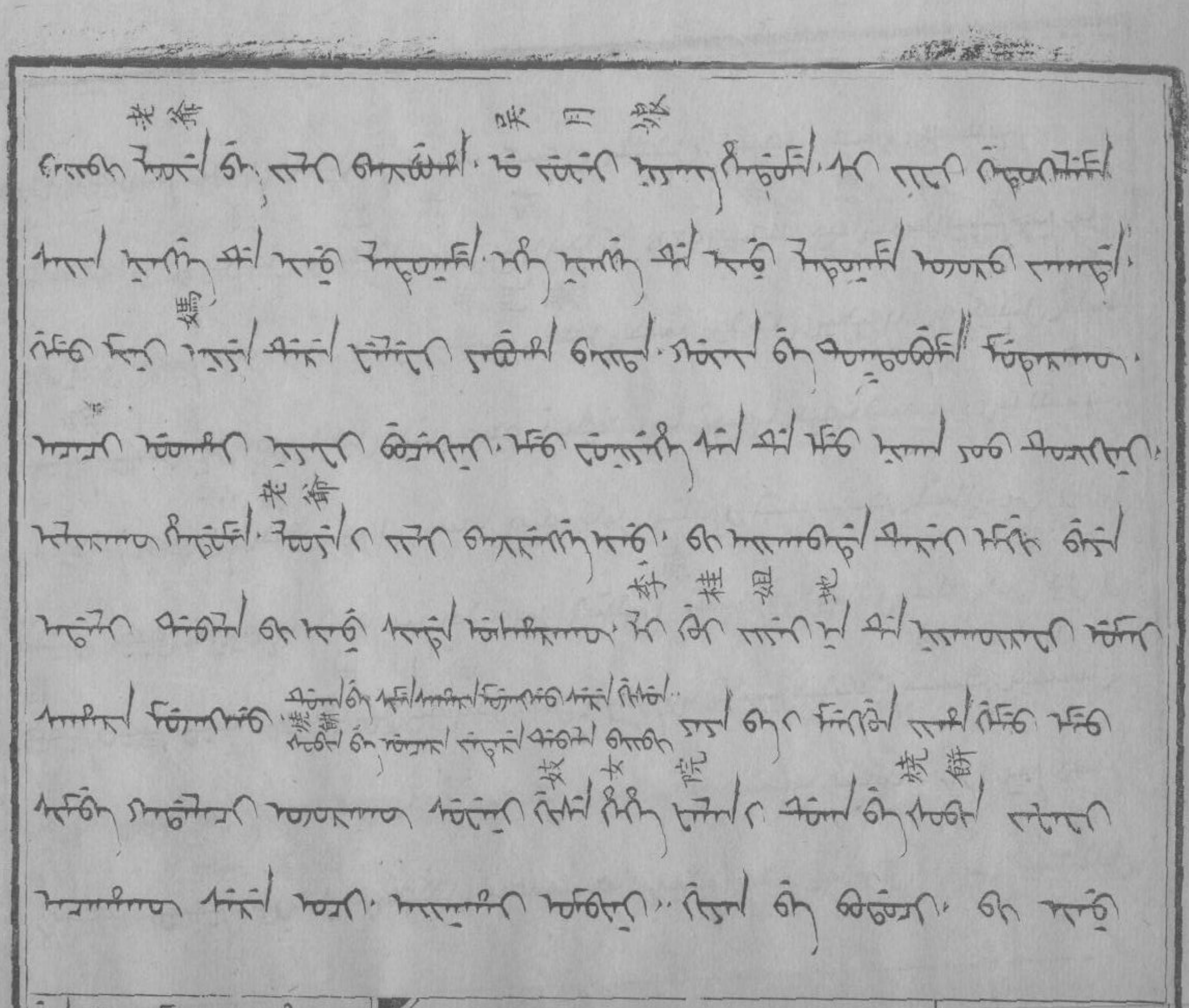
西門慶 秦玉芝

李桂

吳月娘

西門慶 緞對衿襖 藍緞裙

大紅



李桂姐

珑安

西門慶 吳月娘

潘金蓮

李桂姐

西門慶

鄭愛月兒

娘

老爺

老爺

吳月娘

李桂姐

娘

老爺

李桂姐　吳月娘

宋老爺　安老爺

西門慶

門慶宋御史安郎中
吳月娘）
（李桂姐
五娘
吳
月
娘
潘金蓮
粉頭
老爺

西門慶
侯石泉老先生
巡撫
都察院
四泉老先生
太常寺
卿
宋御
史
棹
緞

西門慶

棋

錢主事

宋御史

搽棚

戲班

按察司

泉

門慶

泉

分子

書辦

布政司

宋

棋

西門慶 淮安 蔡

西門慶 淮安 劉

西門慶 淮安 生

西門慶 淮安 泉

西門慶 淮安 劉

西門慶 淮安 劉

西門慶 淮安

郎中 戲子 宜春令 棋

蔡知府 碑殿 棋

安御史 豆 戲子 面

宋御史 郎中 南曲

金 菓餡

老先生

西門慶 安郎中 千戶 蔡知府 京

侍生蔡九知府 侍生蔡修 侍生黃老爺 侍生老爺 戲子

宋御史 書辦

轎 馬 出 皇 都

新 水 令 玉 鞭

小 優

蔡 九 知 府 潾 忠 記

戲 子

厨 子

手 本

蔡 九 知 府

西 門 慶

皆

西

宋 御史 春鴻 西門慶 表

揚州 宋 御史 春鴻 西門慶 金 西門 獻

戲子
宋老爺巡撫侯老爺
橋
戲子
門慶
宋御史
西門慶
書辦
泉羊酒緞新河
蔡九知府

ᠳᠠᠷᠠᠭᠠ ᠪᠠᠭᠠᠨᠠ ᠪᠠᠶᠢᠨ ᠪᠠᠶᠢᠵᠤ᠂ ᠪᠠᠭᠠᠰᠢ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠤᠷᠳᠤ ᠮᠠᠨᠳᠠᠵᠤ ᠪᠠᠶᠢᠨᠠ᠃

潘金蓮 西門慶 來 吳月娘 李嬌兒 孟玉樓 潘金蓮 大姐 李桂姐 申二姐 妙子 潘媽ヒ 潘金蓮 段大姐 燈 姑子 大 夥計

孟老爺 五娘 吳月娘 玉樓 來安 嬌兒

申二姐 李桂姐 郁大姐 李瓶兒 來安 吳月娘 西門慶 鍾箭

潘金蓮 來安 燈

ཁོང་ཚོ་ཡང་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡིན་ཏེ། ཁོང་ཚོས་ཀྱང་ཁྱོད་ཀྱི་ཚེ་ཐོག་ཏུ་ཡོད་པའི་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡོད་པ་ཡིན་ནོ། ཁོང་ཚོས་ཁྱོད་ཀྱི་ཚེ་ཐོག་ཏུ་ཡོད་པའི་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡོད་པ་ཡིན་ནོ། ཁོང་ཚོས་ཁྱོད་ཀྱི་ཚེ་ཐོག་ཏུ་ཡོད་པའི་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡོད་པ་ཡིན་ནོ། ཁོང་ཚོས་ཁྱོད་ཀྱི་ཚེ་ཐོག་ཏུ་ཡོད་པའི་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡོད་པ་ཡིན་ནོ། ཁོང་ཚོས་ཁྱོད་ཀྱི་ཚེ་ཐོག་ཏུ་ཡོད་པའི་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡོད་པ་ཡིན་ནོ། ཁོང་ཚོས་ཁྱོད་ཀྱི་ཚེ་ཐོག་ཏུ་ཡོད་པའི་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་བ་ཞིག་ཡོད་པ་ཡིན་ནོ།

妞ㄴ

樓李嬌兒

娘王簫

女卷

姈子

郁大妞

沙彌

吳

李桂妞

申二妞

月娘大

黃氏

楊姑

孟玉

殁大姐

卷

薛姑子黃氏女

ᠮᠣᠨᠭᠭᠣᠯ ᠤᠷᠤᠰ ᠤᠨ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠦ ᠵᠠᠩ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠦ ᠵᠠᠩ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠦ ᠵᠠᠩ

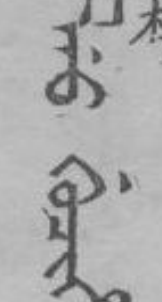
ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠦ ᠵᠠᠩ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠦ ᠵᠠᠩ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠦ ᠵᠠᠩ ᠪᠢᠴᠢᠭ ᠤᠨ ᠬᠡᠯᠡᠨ ᠦ ᠵᠠᠩ

吴月娘 郁大姐 吴月娘 李桂姐 吴月娘 李桂姐 吴月娘 李桂姐 郁大

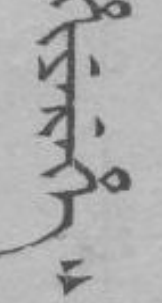
金玉緣 第二回 大姐 申二姐 孟玉樓 吳月娘 大妙子 小玉簫 姑子 孫雪 李桂姐 李嬌兒 吳月娘 詩書 大姐 郝 姨

詩

金蓮 潘



玉樓 孟



蝶 妓

水 故 院



溪 美 人



月 雲



風 雨



腮

淫器包兒　潘金蓮

西門慶

床

潘金蓮

西門慶

潘金蓮

黃氏寶卷

西門慶

經

雀入鷹鳥

滿金蓮

慶門西

雀兒

李瓶兒

來旺

友溫

滿金道

滿金道

西門

慶

春梅

西門慶

潘金蓮

西門慶

潘金蓮

西門慶

椅子　如意兒

堂屋　李瓶兒

西門慶　如意兒

迎春　繡春

西門慶　李瓶兒

棋　泉

簾　西門慶

棋　秋菊

臧春軒

金華酒 慶

金華酒 如意兒 炉子 炕沿 娘 老爺 迎春 繡春 老爺 西門 灯籠 鐸葡萄酒 老爺 床 西門慶

迎春

绣春

栗子

如意兒

桌

如意兒

如意兒

桌

西門慶

绣春

老爺

灯

如意兒

灯籠

姐

盒

迎春

桌

绣春

王經

大奶ㄴ

三奶ㄴ

五奶ㄴ

三奶ㄴ

如意兒

娘

娘

娘

老爺

奶

奶

門慶

娘
匣子
西門慶
迎春姐
老爺
娘
麻子
薊姑娘
大奶奶
老爺
赤虎
仙子
老爺

如意兒　繡春姐　酒托兒　迎春　西門慶　迎春　爺　姐　西門慶　迎春　姐　老爺　筋　如意　赤虎　如意

西門慶 炕上 如意兒 老爺 床 如意兒 枕 被褥 西門慶 綾子 被 西門慶 如意兒 西門慶 褥 被 春 迎 春 如意兒 西門慶 床 絹 西門慶 綉 春

西門慶

褥

被

托子

床

如意兒

西門慶

灯

床

堂屋

床

被褥

西門慶

ᠳᠠᠮᠤ᠂ ᠬᠡᠭᠡᠨ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ ᠤ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠳᠤᠮᠳᠠ᠂ ᠪᠤ ᠪᠠᠶᠢᠴᠠᠭᠠᠯ᠃ ᠮᠠᠨᠢ ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠭᠡᠷᠲᠡ ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠣᠯᠤᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠶᠢᠨ᠎ᠠ᠃

ᠮᠠᠨᠢᠶ᠎ᠠ ᠭᠡᠷ᠎ᠲᠡ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠤᠨ ᠳᠤᠷᠠᠯ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ᠃ ᠡᠷᠬᠡᠮ ᠰᠠᠯᠬᠢ᠂ ᠵᠠᠭᠤᠨ ᠰᠠᠯᠬᠢ᠂ ᠬᠠᠭᠤᠴᠢᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠳᠤ ᠡᠷᠬᠡᠮ ᠰᠠᠯᠬᠢ᠂ ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠠᠯᠬᠢ ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ᠃ ᠡᠷᠬᠡᠮ ᠰᠠᠯᠬᠢ ᠪᠤᠯ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠃ ᠵᠠᠭᠤᠨ ᠰᠠᠯᠬᠢ ᠪᠤᠯ ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠪᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠃ ᠬᠠᠭᠤᠴᠢᠨ ᠭᠠᠵᠠᠷ ᠳᠤ ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ ᠡᠷᠬᠡᠮ ᠰᠠᠯᠬᠢ ᠪᠤᠯ ᠵᠡᠭᠦᠨ ᠪᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠃ ᠵᠠᠭᠤᠨ ᠰᠠᠯᠬᠢ ᠪᠤᠯ ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠪᠠᠭᠠᠨ᠎ᠠ᠃ ᠡᠷᠬᠡᠮ ᠰᠠᠯᠬᠢ ᠪᠤᠯ ᠡᠷᠬᠡᠮ ᠰᠠᠯᠬᠢ ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠰᠠᠨ᠎ᠠ᠃ ᠵᠠᠭᠤᠨ ᠰᠠᠯᠬᠢ ᠪᠤᠯ ᠵᠠᠭᠤᠨ ᠰᠠᠯᠬᠢ ᠪᠠᠶᠢᠭᠠᠭᠰ

老爺

如意兒

娘

奶奶

老爺

西門慶

章四兒

燈

西門慶

綾子

被

章四兒

西門慶

西門慶

雞

如意兒帕

五娘

香
西門慶
搒棚
玳安
金仙觀
揀軍
宋玉夫
老爺
火盒
西門

大妗子

妗子

西門慶

孫雪娥

大吳月娘

應二

吳月娘

琴童

金

清河口

蔡知府

毡包

緞包

緞

陳敬濟

西門慶 ...

李桂姐 ...

吳月娘 ...

盤 ...

西門慶 ...

平安 ...

李桂姐 ...

吳月娘 ...

李桂姐 ...

吳月娘 ...

應二 ...

師老爺 公子 九江 察
西門慶 太 京 知府
荆都監 老爺 西門慶
荆都監 老爺 西門慶

泉

荆老

巡按宋

监

巡按宋老爺

四

野黄泰

巡按宋公祖

宇

安

鳳山錢雪

得的，你的意思，是要我把这个地方，卖给你们，是不是？」

老人点点头，说：「是的，我们愿意出高价，买下这个地方，我们要在这里，建筑一个大规模的工厂，这个地方，对我们来说，实在太重要了，所以

荆都監

西門慶

濟州僉事

檀州指揮

荆忠

清

老爺 妳ヒ

奶ヒ 老爺

妳ヒ 奶ヒ

奶ヒ 妳ヒ

老爺 奶ヒ

蓮

西門慶 王簫

琴童 西門慶

荊都監

蔡知府

潘金

老爺鑰匙

老爺 皮襖

玉簫

奶ヒ 雞

金蓮

奶ヒ

老爺

玉簫

潘

奶ヒ

金蓮

奶 ㄋㄞˇ

王蘭 奶 ㄋㄞˇ 李桂姐 奶 ㄋㄞˇ

滿金蓮

李大姐 奶 ㄋㄞˇ 老爺

安 吴大勇
橋 排軍
紗 緑 遍 金 裙
緲 紗 金 冠子 沉香粧花補子
髪髻 珠 箍子 吴月娘
鏡 粉 孟玉楼
春 梅 孟玉楼
潘金蓮 潘媽ヒ 琴童 来 橋
王 簫
老爺

春梅 春梅 春梅

男 大姐 姑子 玉簫

春鴻

迎春 繡橘 二姐 大

春鴻 二姐

火 春梅 老爺 王

春梅 春鴻

春梅

申二姐 春鴻 春梅

舅 申二姐

郁大姐 大

姐 春梅姑娘

春鴻 春梅姑娘 申二

申二姐 大姑娘 大姑娘

春鴻 大姑娘 簾

申二姐

申二姐　耳畔　大旧奶七　春梅　大姑娘　春鴻　大姑娘　春梅　大姑娘　春梅　大姑娘　春梅　大姑娘

ਸਿੰਘ ਸਭਾ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਦਾ ਮੁੱਖ ਉਦੇਸ਼ ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਦੇ ਪ੍ਰਚਾਰ ਅਤੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਵਿਦਿਅਕ ਅਤੇ ਸਮਾਜਿਕ ਉੱਨਤੀ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਸੀ। ਇਸ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਦੇ ਸਾਰੇ ਫਿਰਕਿਆਂ ਵਿੱਚੋਂ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸ੍ਰ. ਸੁੰਦਰ ਸਿੰਘ ਮਜੀਠੀਆ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ ਸ੍ਰ. ਕਰਮ ਸਿੰਘ ਹੋਤੀ ਮਰਦਾਨ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਖਜ਼ਾਨਚੀ ਸ੍ਰ. ਅਤਰ ਸਿੰਘ ਰਈਸ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਸਹਾਇਕ ਸਕੱਤਰ ਸ੍ਰ. ਵਧਾਵਾ ਸਿੰਘ ਡਿੰਗ ਅਤੇ ਸ੍ਰ. ਸੁੰਦਰ ਸਿੰਘ ਲਾਇਲਪੁਰੀ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਪ੍ਰਚਾਰਕ ਭਾਈ ਕਾਹਨ ਸਿੰਘ ਨਾਭਾ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਮੁੱਖ ਗ੍ਰੰਥੀ ਭਾਈ ਸੁੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਮੁੱਖ ਕਥਾਵਾਚਕ ਭਾਈ ਸੰਤੋਖ ਸਿੰਘ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਮੁੱਖ ਰਾਗੀ ਭਾਈ ਸੁੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਮੁੱਖ ਢਾਡੀ ਭਾਈ ਸੁੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਮੁੱਖ ਕਵੀਸ਼ਰ ਭਾਈ ਸੁੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਮੁੱਖ ਲੇਖਕ ਭਾਈ ਸੁੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਮੁੱਖ ਸੰਪਾਦਕ ਭਾਈ ਸੁੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਮੁੱਖ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕ ਭਾਈ ਸੁੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਮੁੱਖ ਵਿਤਰਕ ਭਾਈ ਸੁੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਮੁੱਖ ਵਿਕਰੇਤਾ ਭਾਈ ਸੁੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਮੁੱਖ ਖਰੀਦਦਾਰ ਭਾਈ ਸੁੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਮੁੱਖ ਗਾਹਕ ਭਾਈ ਸੁੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਮੁੱਖ ਪਾਠਕ ਭਾਈ ਸੁੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਮੁੱਖ ਸਰੋਤੇ ਭਾਈ ਸੁੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਮੁੱਖ ਦਰਸ਼ਕ ਭਾਈ ਸੁੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਮੁੱਖ ਪਾਠਕ ਭਾਈ ਸੁੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਮੁੱਖ ਸਰੋਤੇ ਭਾਈ ਸੁੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਮੁੱਖ ਦਰਸ਼ਕ ਭਾਈ ਸੁੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਨ।

春梅...春梅听了，便知是大姐姐来了，连忙出来迎接。大姐姐见了春梅，便问：「二姐姐在房里么？」春梅道：「在房里。」大姐姐进入房中，与二姐姐相见了，坐下。春梅斟茶来递与大姐姐吃。大姐姐问：「二姐姐，你近日身子好些么？」二姐姐道：「比前好些了。」大姐姐道：「你这病，都是你自己不保重，只顾贪图那事，所以如此。」二姐姐道：「我的姐姐，你不知道，我这病，都是那个贼强人韩道国，他在外边做了些买卖，赚了几两银子，他就在外边胡乱嫖宿，不顾家了。我气他不过，所以如此。」

橋

大岭子

春梅大岭子街

大岭子

串二姐

髮毛

春梅

衣食大姐

申二姐

衣包炕

平安



羊 hang

梢南枝

迎春

郁大姐

肥大山坡

大姐 ᠶᠡᠬᠡ ᠡᠭᠴᠡ

迎春 ᠶᠢᠩ ᠴᠤᠨ

如意兒 ᠵᠢᠷᠤᠭᠠᠯᠲᠤ ᠦᠨᠵᠡᠭᠡᠨ

潴媽 ᠵᠢᠷᠤᠭᠠᠯᠲᠤ ᠡᠵᠡ

姐姐 ᠡᠭᠴᠡ

韓道國 ᠬᠠᠨ ᠳᠤᠣ ᠭᠤᠣ

春梅 ᠴᠤᠨ ᠮᠡᠢ

大姐 ᠶᠡᠬᠡ ᠡᠭᠴᠡ

琵琶 ᠫᠢ ᠫᠠ

大奶ㄴ ᠶᠡᠬᠡ ᠡᠵᠡ

大姐 ᠶᠡᠬᠡ ᠡᠭᠴᠡ

姑娘 ᠭᠤᠣ ᠨᠢᠶᠠᠩ

大姐 ᠶᠡᠬᠡ ᠡᠭᠴᠡ

媽ㄋ

如意兒

春梅

媽ㄋ

姐ㄐ

郁大姐

山坡羊

琵琶

媽ㄋ 大姑

鶯ㄒ

娘

氣

迎春

春梅

郁大

豆酒 四封 黄曆 荆都監老爺 知府胡老爺 老爺 平安 河口 禁九知府 西門慶新 月 郁大姐 琵琶 江兒水 花 何老爺

春鴻.

黃曆

西門

春梅

宋老爺

察院

宋御史

玳安

喬親家老爺

胡老爺

老爺

王簫 老爺 周老爺 按

劉大監 薛太監 帥府 宋巡 来興 王簫 西門慶 大姐 姑子

老爺 秦 按 奶ㄴ

孫 皮襖 灯 西門慶 西門慶 西門慶 玉簫 荊都監 豆酒 来安 吳月娘

西門慶 吳月娘 来安 排軍

兒 ᠦᠭᠡᠢᠯᠡᠭᠡᠨ

馬 ᠮᠠᠭᠠᠨ

嫂 ᠪᠠᠭᠤᠮᠠᠯ

吳 ᠤᠤ

月娘 ᠶᠡᠭᠡ ᠡᠵᠡᠨ

西門慶 ᠰᠢ ᠮᠧᠨ ᠴᠢᠩ

應大嫂 ᠶᠢᠩ ᠳᠠ ᠰᠤᠣ

杜二娘 ᠳᠤ ᠶᠡᠷ ᠨᠢᠶᠠᠩ

臉 ᠨᠢᠭᠤᠷ

春花 ᠴᠤᠨ ᠬᠤᠸᠠ

雪娥 ᠰᠢᠸᠧ ᠡ

西門慶 ᠰᠢ ᠮᠧᠨ ᠴᠢᠩ

吳月娘 ᠤᠤ ᠶᠡᠭᠡ ᠡᠵᠡᠨ

大姐 ᠳᠠ ᠵᠢᠶᠡ

姑子 ᠭᠤ ᠵᠢ

應二娘 ᠶᠢᠩ ᠶᠡᠷ ᠨᠢᠶᠠᠩ

如是我聞一時佛在舍衛國祇樹給孤獨園與大比丘衆千二百五十人俱爾時世尊食時著衣持鉢入舍衛大城乞食於其城中次第乞已還至本處飯食訖收衣鉢洗足已敷座而坐時諸比丘來詣佛所稽首佛足退坐一面白佛言世尊我等晨朝著衣持鉢入城乞食城門閉鑰不得出入我等於是露地宿止多有蚊虻毒蟲來相惱觸我等不得安隱唯願世尊聽我等入城門閉鑰

王經

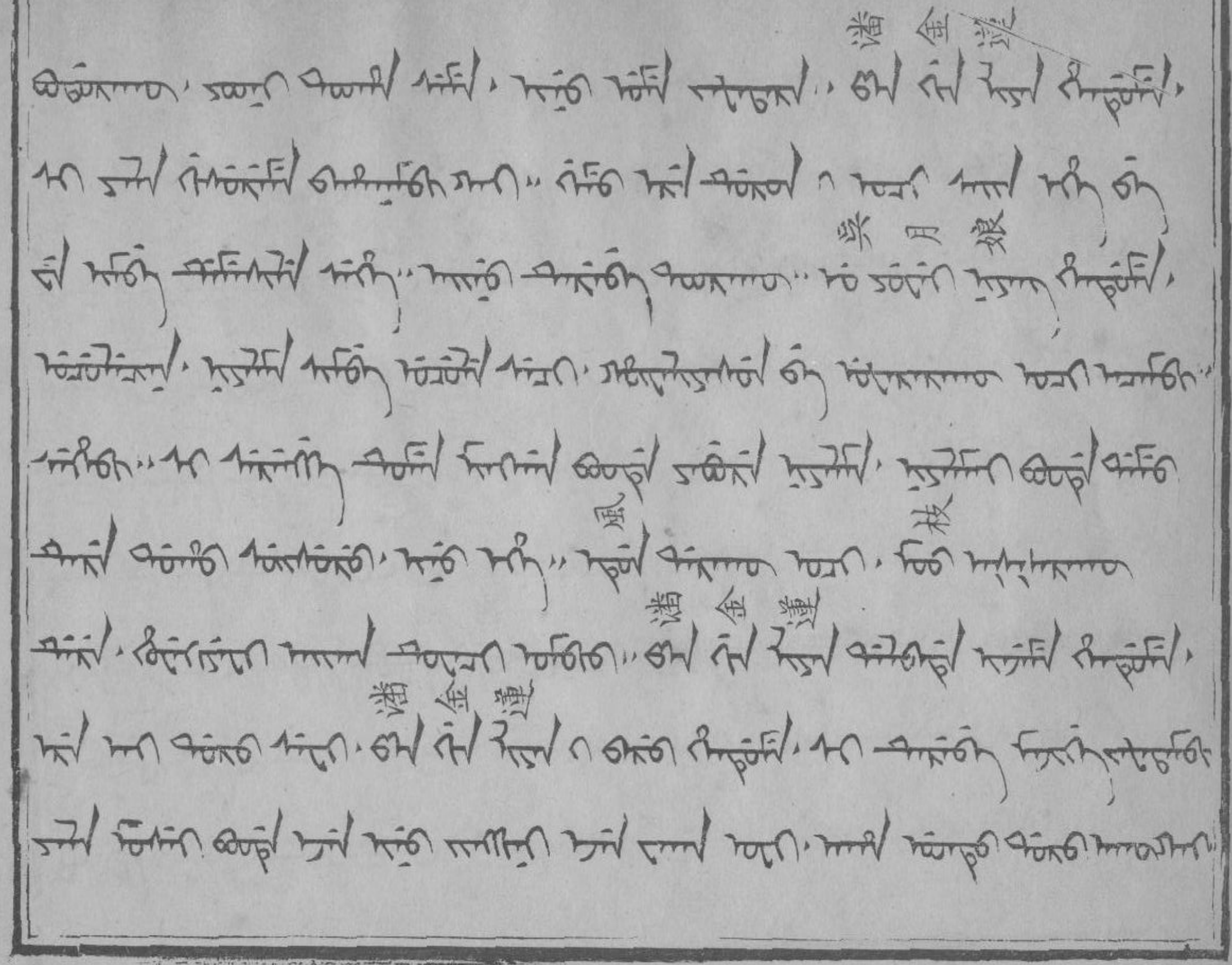
王經吳月娘粉西門慶

吴月娘 大妗子 王簫 姑子

吴月娘 大妗子 王簫 申二姐

吴月娘 申二姐 大姐 王簫

大妗子 春梅



申二姐 盒子

姐七 申二姐

西門慶 吳月娘

西門慶 吳月娘

西門慶

西門慶 棍

王簫 姐夫

奶ヒ

宋巡按 李嬌兒 梁月娘

包子 西門慶 荊都監

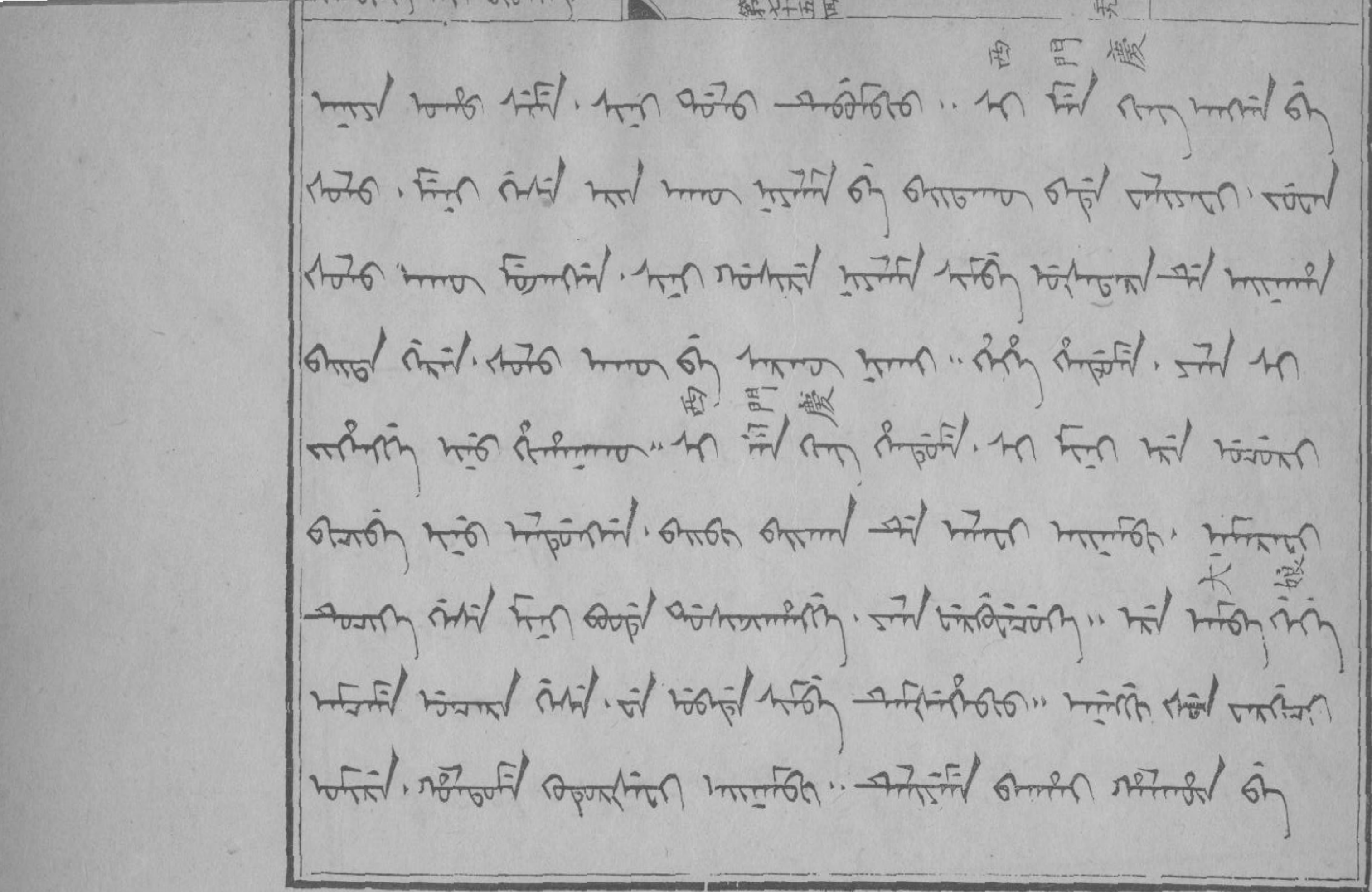
王簫 西門慶 月娘

宋巡按 李嬌兒

ଓ ମୋ ମନ ଦେଖିଲା ଦିଗନ୍ତରେ ଦିଗନ୍ତ ଦିଗନ୍ତରେ ଦିଗନ୍ତ ଦିଗନ୍ତରେ ଦିଗନ୍ତ

ᠪᠠᠷᠠᠭᠤᠨ ᠲᠠᠯ ᠶᠡᠬᠡ ᠬᠤᠪᠢᠶᠠᠷᠠᠯ ᠪᠤᠶᠤ᠃ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠲᠠᠯ ᠲᠤᠭᠠᠯᠠᠭᠰᠠᠨ ᠪᠠᠢᠭᠤᠯᠤᠭᠰᠠᠨ᠃ ᠬᠤᠶᠠᠷ ᠲᠠᠯ ᠳᠤᠮᠳᠠ ᠪᠠᠢᠷᠢᠯᠠ

慶 香


大門慶
西門慶

位 路當 宮

西門慶 西

娘 刘學官

磁石 礓 廣東 臘 蘭香 牛黄丸 素

西門慶 刘媽と 服 任醫官

李醫官

西門慶 王樓

来興西門慶被西門慶床上

春梅申二姐
吳月娘
西門慶
大妗子
任醫官
床
服
糰子
西門慶

十

子

潘金蓮　吳月娘　西門慶

姑夫

西門慶

大

西門慶

姐

大

僧

廟

吳月娘

来安

孟玉樓

李嬌兒

孟玉樓大

妗子

齋食

香

灯

紙

盒子

姑子

橋

薛姑子

吳月娘

潘媽ヒ

孟玉

甜醬茄兒

潘金蓮 玉簫 臘肉

潘金蓮 玉簫 媽ㄴ娘

潘金蓮 玉簫 媽ㄴ娘 小玉

潘金蓮 媽ㄴ娘 小玉 酸水

申二姐

春梅

申二姐

大妗子

老爺

娘

老爺

奶ㄴ

娘

老爺

娘

秋菊

奶ㄴ

正簫 潘金蓮

東京

吳月娘　大娘　潘金蓮　堂屋

吳月娘　潘金蓮　大娘　堂屋

吳月娘　潘金蓮　大娘　堂屋

吳月娘　潘金蓮　大娘

[illegible] 潘金蓮 [illegible] 猪 [illegible]

[illegible] 於 [illegible] 子 [illegible] 梵 桂 姐 [illegible] 大姑夫 [illegible]

[illegible] 李 桂 姐 [illegible]

猫 鼠

孤 老 院

小 鴨 兒

皮 襖

猪 毛 繩

簾

吳 月 娘

皮襖

皮襖

金蓮

大姐 大娘 大姐 大娘 大姐 大娘

李嬌兒　潘金蓮　吳月娘　孟玉樓　春梅　迎春　繡春　西門慶　應伯爵　謝希大　吳銀兒　李瓶兒　花子虛　西門大姐　孫雪娥　李桂姐　鄭愛月　韓道國　王六兒　來旺兒　宋惠蓮　崔本　賁四嫂　甘出來　來興兒　來保　來昭　來爵　來安　來鶴　來僧　來寧　來興　來喜　來旺　來保　來昭　來爵　來安　來鶴　來僧　來寧　來興　來喜

孟玉樓

潘金蓮

吳月娘

潘金蓮

娘

書

孟玉楼 吴月娘 潘金莲 姑娘 姐妹 潘金莲

降不住
慢鎖頭鬆
若要繩
一孤舟
佛
靈台掃淨
無明火此咒觸着便生烟
菩薩灶烟
吳月娘
盒子姑子
吳月娘
姑子
薛姑子
佛
萬個金剛也
正好修
心不動
心咒点
佛

ᠵᠠᠯᠠᠨ ᠤ ᠬᠤᠭᠴᠠᠨ ᠤ ᠡᠭᠴᠡ ᠪᠠᠭᠠ ᠨᠢᠭᠡᠨ ᠡᠭᠴᠡ ᠪᠠᠭᠠ ᠭᠤᠷᠪᠠᠨ ᠡᠭᠴᠡ ᠪᠠᠭᠠ ᠲᠠᠪᠤᠨ ᠡᠭᠴᠡ ᠪᠠᠭᠠ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠡᠭᠴᠡ ᠪᠠᠭᠠ ᠵᠢᠷᠭᠤᠭᠠᠨ ᠡᠭᠴᠡ ᠪᠠᠭᠠ ᠲᠠᠪᠤᠨ



月下不照向己

灯

月照梁上燕子双双入巢

娘子姑娘子

月照梁上燕子双双入巢

月照梁上燕子双双入巢

九尾狐狸精

吴月娘

李娇儿

大娘

枕頭 李嬸兒 大爺

王德 王德 況大爺

指頭 大爺 小爺 東府 姑娘

老爺

老爺

西門慶

荊都監

西門慶

老爺

吳月娘

盒子

郁大姐

玉樓 吳月娘 潘金蓮

孟玉樓 潘金蓮 吳月娘

枕頭 荊都監 孟

潘金蓮 吳月娘

西門慶 炕

水河江

娘

姐

吳月

西門慶

李瓶兒

綉

وجو بسم سم صمل، سلم سن جهم جمسهم سدم سها وا سوود،،
سر رد وسهم سستلم، ود جميدن سلم سعب سيلسسيم وا صمم بيتيلم، به
جميس تسسا سهيم، سر سيس بيهم سه سلم وا صهوود،، سلم سهوو
سيوا جيبسر جمتيهس جمم سهدن جمم سهدن بهسرد بيوسس،، سر سيم رسا سهيم،
ممسلم عسهن سهيمرتس، ود جدن وسهم سم، سم وسهم سم جدن جمسهم سيم،
به جميس تسكسا جم جمسلم، سم سهن سهو سوسس،، سسس جدو سسم،
جمجس سلين سم ا سدن سهدن بيتيم، سهيم، جمسهن جدن ريس وبلو
جسلسم جمسهم سهسهم جمسهم سدن سها سم وسهو سوود وسهو سم،، سهوو

吳月娘
劉媽ヒ
劉媽ヒ
吳月娘
任醫官
西門慶
服
吳月娘
任后溪
西門慶

任老爺　吳月娘　喬大戶

吳月娘　任老爺　琴童

琴童　吳月娘　西門慶

西門慶　琴童

琴童　西門慶

西門慶　任老爺

任老爺　吳月娘

吳月娘　琴童

琴童　任老爺

任老爺　吳月娘

奶七

玉簫

郁大姐

妗子

西門慶

大夫

吳月娘

喬親家

慶 西門慶 吳月娘 大妗子 西門慶 更 大妗子 西門慶 吳月娘 大妗子 西門慶 吳月娘 大妗子 西門慶 吳月娘

西門慶 東京 喬親家 吳月娘 任后溪 服氣

西門慶 吳月娘 大姐 小玉 孟玉樓 潘金蓮 李嬌兒 孫雪娥 春梅 玳安 琴童 來興兒 來保 吳月娘 西門慶

破沙鍋 佛

斯日 銀

西門慶

刻付

刻付

胡府尹

黃醫

胡府尹

西門慶 樂人 伶官 妓 女 院 按 鐘

西門慶 府 票 任 醫官 排長

胡府尹 宋 巡 西門慶 猪

任老爺 西門慶 任醫官 后溪 西門慶 老先生 西門慶 任醫官 明川

大妗子

孟玉楼

服

跟

娘

任醫官

李嬌兒

手

老爺

堂屋

孟玉楼

琴童

吳月

劉媽ㄴ

琴童

大妗子

粉 王 铡 采 雪 娥

炕 冠子 报子 髻 李 矮 兒

王 簫 鏡子 孟 王 楼

刘 妈 吴 月 娘

血 气

娘 夫

中央民族學院圖書館藏書